

XIII.

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА

320(IV). ПОЛИТИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС ПОДОПЕЧНЫХ ТЕРРИТОРИЙ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад¹ Совета по Опеке, касающийся его четвертой и пятой сессий, а также различные решения и рекомендации, сделанные им при выполнении своих функций,

1. принимает к сведению решения, принятые Советом по Опеке, и полностью одобряет рекомендации Совета управляющим властям о принятии ими таких мер, которые ускорят прогресс подопечных территорий в направлении к самоуправлению или независимости в соответствии с целями, изложенными в статье 76b Устава;

2. рекомендует Совету по Опеке включить в свои годовые доклады Генеральной Ассамблее особый раздел, посвященный проведению в жизнь управляющими властями рекомендаций Совета относительно мер, принимаемых с целью предоставления большей степени самоуправления туземному населению подопечных территорий путем его участия в законодательных, исполнительных и судебных учреждениях и органах подопечных территорий.

*240-е пленарное заседание,
15 ноября 1949 г.*

321(IV). МЕЖДУНАРОДНАЯ СИСТЕМА ОПЕКИ: ПЕТИЦИИ И ВЫЕЗДНЫЕ МИССИИ

Генеральная Ассамблея,

считая, что рассмотрение петиций является согласно Уставу одной из главных функций Совета по Опеке и что быстрое и эффективное выполнение этой функции совершенно необходимо для осуществления целей, изложенных в статье 76b Устава, и для укрепления доверия населения подопечных территорий к международной системе опеки,

отмечая с особым интересом деятельность Совета, связанную с посылкой выездных миссий в подопечные территории,

рекомендует Совету по Опеке:

1. предпринять необходимые по его мнению шаги для облегчения и ускорения рассмотрения петиций и принятия по ним соответствующих мер;

2. предложить выездным миссиям представлять полные и исчерпывающие доклады о мерах, которые принимаются для осуществления целей, изложенных в статье 76b Устава и касающихся политического, экономического и социального прогресса и прогресса в области образования, и в особенности о мерах, ведущих к самоуправлению и независимости.

*240-е пленарное заседание,
15 ноября 1949 г.*

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, четвертая сессия, Дополнение № 4.

322(IV). ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС В ПОДОПЕЧНЫХ ТЕРРИТОРИЯХ

Генеральная Ассамблея,

приняв к сведению заключения² и рекомендации Совета по Опеке относительно экономического прогресса в следующих подопечных территориях: Камерун и Того под британским управлением, Камерун и Того под французским управлением, Западное Самоа, Науру и Новая Гвинея,

постановляет:

1. полностью поддержать рекомендации Совета по Опеке и все мероприятия, ведущие к большему участию туземного населения в прибылях от предприятий и в управлении предприятиями, как общественными, так и частными, занятыми эксплуатацией минеральных и иных естественных ресурсов, добычей сырья и производством товаров, имеющих существенное значение для экономики подопечных территорий, или торговлей ими;

2. вновь подтвердить тот принцип, что интересы туземного населения должны иметь решающее значение во всех экономических планах и политике в подопечных территориях, в частности в отношении поднятия жизненного уровня, повышения заработной платы, а также улучшения жилищных условий и условий питания и здравоохранения;

3. выразить сожаление по поводу того, что, из-за отсутствия достаточной бюджетной самостоятельности в одних случаях и недостаточности сведений в других, Совет по Опеке не смог подробно ознакомиться с финансовым положением некоторых территорий;

4. отметить с удовлетворением прекрасное финансовое положение в подопечных территориях Западного Самоа и Науру и поддержать рекомендации Совета относительно необходимости разработки планов, в которых излагались бы здоровые экономические основы для развития этих территорий;

5. рекомендовать Совету по Опеке включить в свои годовые доклады Генеральной Ассамблее особый раздел по осуществлению управляющими властями рекомендаций Совета относительно экономического прогресса в подопечных территориях.

*240-е пленарное заседание,
15 ноября 1949 г.*

323(IV). СОЦИАЛЬНЫЙ ПРОГРЕСС В ПОДОПЕЧНЫХ ТЕРРИТОРИЯХ

Генеральная Ассамблея,

приняв к сведению заключения³ и рекомендации Совета по Опеке относительно социально-

² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, четвертая сессия, Дополнение № 4.

³ Там же.

го прогресса в следующих подопечных территориях: Камерун и Того под британским управлением, Камерун и Того под французским управлением, Западное Самоа, Новая Гвинея и Науру, а также заключения и замечания Выездной миссии в Восточную Африку, включенные в доклад⁴ Совета по Опеке,

напоминая, что одна из основных целей международной системы опеки заключается в поощрении уважения к правам человека и основным свободам для всех без различия расы, пола, языка и религии, а также в соблюдении этих прав и свобод,

постановляет

1. выразить свое удовлетворение по поводу рекомендаций Совета, имеющих целью полное запрещение таких несвойственных цивилизованным народам обычаев, как детские браки, в тех территориях под опекой, где они существуют;

2. рекомендовать принятие решительных и эффективных мер для немедленной отмены телесного наказания плетью в подопечной территории Руанда-Урунди и полностью поддержать рекомендацию Совета относительно немедленной отмены телесных наказаний в Того и Камеруне под британским управлением, а также в Новой Гвинее;

3. рекомендовать Совету по Опеке принять надлежащие меры для разрешения в глубоко гуманитарном духе таких серьезных социальных проблем, как рабочая миграция и уголовные наказания, налагаемые на туземцев за нарушение рабочих контрактов;

4. рекомендовать отмену всех дискриминационных законов и практики, противоречащих принципам Устава и соглашениям об опеке, во всех подопечных территориях, в которых подобные законы и практика все еще существуют;

5. рекомендовать Совету по Опеке рассмотреть все действующие в подопечных территориях законы, положения и распоряжения, равно как и способы их применения, и представить соответствующим управляющим властям конструктивные рекомендации, имеющие целью упразднение всех положений и практики дискриминационного характера;

6. предложить Совету по Опеке включить в свои годовые доклады Генеральной Ассамблеи особый раздел, посвященный проведению в жизнь управляющими властями рекомендаций Совета, касающихся улучшения социальных условий в подопечных территориях, отмены телесных наказаний и, в частности, мероприятий, проведенных в целях выполнения рекомендаций, указанной в пункте 5.

*240-е пленарное заседание,
15 ноября 1949 г.*

324(IV). ПРОГРЕСС В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ В ПОДОПЕЧНЫХ ТЕРРИТОРИЯХ

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание желательность включения в учебные программы школ в подопечных территориях преподавания сведений об Организации Объединенных Наций, системе опеки и особом положении подопечных территорий,

⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, четвертая сессия, Дополнение № 4.

рассмотрев заключения⁵ и рекомендации Совета по Опеке, касающиеся прогресса в области образования в подопечных территориях Камеруна и Того под британским управлением, Камеруна и Того под французским управлением, Западного Самоа, Новой Гвинеи и Науру,

принимая во внимание резолюции 36(III)⁶ от 8 июля 1948 г., 83(IV)⁷ от 9 февраля 1949 г. и 110(V)⁸ от 19 июля 1949 г., принятые Советом по Опеке, о выполнении которых Генеральная Ассамблея желает получить более подробную информацию,

постановляет

1. рекомендовать Совету по Опеке продолжать свою программу по развитию и поощрению распространения сведений об Организации Объединенных Наций и о системе опеки в подопечных территориях и представлять по этому вопросу необходимые рекомендации управляющим властям;

2. обратить внимание Совета по Опеке на необходимость предложить управляющим властям изучить возможность включения в учебные программы школ, находящихся в подопечных территориях, преподавание сведений об Организации Объединенных Наций, системе опеки и особом положении подопечных территорий и с этой целью пользоваться, если они пожелают, сотрудничеством Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций;

3. выразить надежду, что следуя духу рекомендаций Совета по Опеке относительно увеличения бюджетных ассигнований на дело образования в подопечных территориях, управляющие власти при составлении своих бюджетов обратят особое внимание на улучшение и расширение возможностей для получения образования;

4. выразить мнение, что расширение и ускорение развития существующих возможностей для получения высшего образования туземцами в подопечных территориях являются существенным вкладом в дело осуществления автономии или независимости населения этих территорий;

5. выразить одобрение тем управляющим властям, принявшим меры для создания в Африке учебных заведений университетского типа и системы стипендий, позволяющих учащимся-туземцам заканчивать свое университетское образование в других странах; рекомендовать Совету по Опеке предложить таким управляющим властям проводить эти меры более энергично и предложить управляющим властям, до сих пор не принявшим ни одной из этих мер, принять их в возможно короткий срок;

6. формально заявить, что дискриминация по признаку расы в отношении возможностей для получения образования, доступных различным общинам в подопечных территориях, не соответствует принципам Устава, соглашениям об опеке и Всеобщей декларации прав человека;

7. рекомендовать Совету по Опеке включить в свои годовые доклады Генеральной Ассамблеи особый раздел, посвященный как вопросу о том, каким образом управляющие власти проводят в

⁵ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, четвертая сессия, Дополнение № 4.

⁶ Резолюция, принятая Советом по Опеке на третьей сессии, стр. 1.

⁷ Официальные отчеты Совета по Опеке, четвертая сессия, Резолюция, стр. 19.

⁸ Официальные отчеты Совета по Опеке, пятая сессия, Резолюция, стр. 12.